

## Tiempos difíciles para Europa

**L**A DESACELERACIÓN económica provocada por la crisis financiera que comenzó a mediados de 2007 se ha convertido en una recesión mundial sincronizada. Las condiciones financieras más restrictivas, la disminución de la riqueza y la mayor incertidumbre han producido una fuerte caída de la demanda en todos los sectores. En forma paralela, Europa ha entrado en una profunda recesión, y existe el riesgo de que esta sea aun peor.

En esta edición de *F&D* se examinan los graves efectos de la crisis en las economías avanzadas y los mercados emergentes de Europa debido al carácter globalizado de los shocks que han golpeado tanto al sector financiero como a la economía real, y a las fuertes vinculaciones comerciales mundiales y regionales de Europa.

Marek Belka, Director del Departamento de Europa del FMI, señala en el artículo principal de esta edición que más allá de la necesidad de mejorar cuanto antes la gestión de las crisis, Europa debe revisar los marcos en los que se basa la Unión Europea (UE) porque algunos han resultado ser deficientes

y otros simplemente faltan. Otra tarea aún más urgente es la reestructuración del marco de estabilidad financiera de la UE.

La crisis también está poniendo a prueba a los nuevos países miembros de la UE de Europa central y oriental. No obstante, una institución clave que ha demostrado claramente su valor es el euro. Charles Wyplosz y Barry Eichengreen examinan el futuro de la moneda común.

También en este número, John Lipsky, Primer Subdirector Gerente del FMI, examina el papel del FMI en el mundo de la poscrisis, y Giovanni Dell'Ariccia analiza las enseñanzas que surgen de la gestión de los auges de los precios de los activos para prevenir la caída que ha causado tantos daños. Además, conversamos con el economista de la Universidad de Oxford, Paul Collier, sobre la asistencia a los países de bajo ingreso en la actual crisis, mientras que Donald Kaberuka, Presidente del Banco Africano de Desarrollo, analiza cómo pueden prepararse los gobiernos africanos para aprovechar la recuperación económica mundial.

**Jeremy Clift**  
*Director*

- 43 Nuevas opciones de financiamiento**  
Cuando el financiamiento escasea, los países en desarrollo deben utilizar enfoques innovadores para obtener capital  
*Suhas Ketkar y Dilip Ratha*
- 46 ¿Cobertura o apuesta?**  
Las empresas de América Latina emplearon nuevas técnicas para protegerse de las fluctuaciones cambiarias. Algunas las usaron para apostar, y terminaron perdiendo en grande  
*Herman Kamil, Bennett W. Sutton y Chris Walker*
- 48 América Latina: ¿Cuándo es conveniente el estímulo fiscal?**  
Para algunos países sería apropiado dar estímulo fiscal durante la crisis económica mundial. Pero en el caso de otros la respuesta no es tan clara  
*Nicolás Eyzaguirre, Benedict Clements y Jorge Canales-Kriljenko*
- 50 Punto de vista: La filosofía de la regulación**  
La supervisión en función del riesgo procuró alentar la innovación y premiar la buena conducta, pero ayudó a producir la crisis financiera mundial  
*S. Raihan Zamil*

- 4 Gente del mundo de la economía**  
**Aún existe el club de la miseria**  
*Glenn Gottselig entrevista a Paul Collier*
- 32 Bajo la lupa**  
**Terreno desconocido**  
Política monetaria energética para combatir crisis  
*Koshy Mathai y Simon Willson*
- 52 Vuelta a lo esencial**  
**¿Qué es la política fiscal?**  
*Mark Horton y Asmaa El-Ganainy*
- 54 Hablando claro**  
**Motores en marcha**  
Los gobiernos africanos deben prepararse para la recuperación mundial promoviendo la actividad privada  
*Donald Kaberuka*
- 56 Un vistazo a las cifras**  
**Vaivén de precios**  
Los recientes altibajos de los precios de las materias primas no son ni los primeros ni los últimos  
*Thomas Helbling, Nese Erbil y Marina Rousset*

**Fotografías:** Portada, Alik Keplicz/Associated Press; pág. 2, Stephen Jaffe/FMI; pág. 2, Aftab Ahmed/PPI Foto/Newscom; pág. 3, Newscom; pág. 3, Hoang Dinh Nam/AFP/Newscom; pág. 4, Michael Spilotro/FMI; págs. 8-9, Ints Kalnins/Reuters/Newscom; págs. 12-13, Daniel Mihailescu/AFP/Getty Images; pág. 15, Denis Sinyakov/AFP/Getty Images; pág. 19, Image Source/Corbis; pág. 23, Piotr Malecki/Panos; pág. 25, George Hammerstein/Solus-Veer/Corbis; pág. 29, Peter Macdiarmid/Getty Images; pág. 32, Bettmann/Corbis; pág. 32, Newscom; pág. 33, Lance Nelson/Corbis; pág. 33, Alex Wong/Getty Images; pág. 33, Paul J. Richards/AFP/Getty Images; pág. 34, Kristoffer Tripplaar/Sipa Press/Newscom; pág. 37, Jim Reed/Corbis; pág. 40, John Gress/Corbis; pág. 43, David H. Wells/Corbis; págs. 48-49, Enzo y Paolo Ragazzini/Corbis; pág. 50, Reed Saxon/Associated Press; pág. 54, Yuri Gripas/Reuters/Newscom.

## DEPARTAMENTOS

- 2 Notas breves**  
**Escolaridad privada. El FMI protege a los más vulnerables. Haga la cuenta. El FMI reestructura sus préstamos. En la playa. Puentes al crecimiento.**